

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

12. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Franciszka Bohuszewicza
1885-1886 i b.d.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Виділено № 6-го АТ УРСР
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
№ Карм. 12/п. 1

67

Торгашевих фр.

Листи
до Карювима Іна.

1885-86.

Вільно.

14 к. 29 к. (на арм. 24-27
вирши)

м. пол.

Wilno | 5/17 Lutego

~~59~~
1

3347

~~3344~~

Tacy i Losoway Paris!

Obrzmiany wierszaj list id Pana uznaję za
największy dowód łaski i stanowienie rai
dziękuję. To mi dodaje odwagi i nadal
utrudzić Pana, dopóki na to Pan po
zwoli, korespondencyą, co dla mnie
będzie wielką ulgą; bo dziwnie jakies'
usposobienie gniewie mię: dopóki było
się daleko od kraju i swoich - pragnę-
tem, jak ewego biblijnego zbawienia, po
bytu tu, a dziś.... swoich niewidzę i
szkam ich we wspomnieniach. Co
to jest? Gdzie jest to, czego szukać
i gdzie są krańce, parantone to szuka
się nie będzie? Czego ten niepowi-
duszy, to nie nasycou pragnienie cze-
gos?.... Musi to znaczyć, że nieumie-
nie nie wywisła się, a nie chce przyznać
się do tego! Djabli wie daj, czy to
brak jaćni, czy jej zawiść.



Zawręce marnym tem a i dsió sig tem
pochowanu'em tudre, że nie chce byj'ó nie
jesteu equistó. A dla cregor' nie chce za
stosować sig, zniknąć jak kropla w
mornu, a pasuj' sig, jak migrań w oceanie
zarówno z nim spóżywany?

Tak, łaskawy Panie, porucicieu
stróż, wejlarowatem dosyć walecznie,
choć mió nie parbo a tory maow zapoty.
Wyrentem sig tam choć suchego, ale pew
nego namatka skleba, dla niewiadome
go tu. Wiem że materialnie i tu mi
niechodnie najlepiej, 1^{mo} dla tego że
nigdy takim zbytecznie nie gonił, a
2^{do} dla tego, że nie mam umskntów
i innych organów pijawki, które mi
sig, zwykłe tak szerokie uposażają
tu adwokaci (Cybulski znają sig na
pijawnack!). Ale być może i będą, bo
muszę, mając żonę i dzieci. Przyhybió

Jan Kocian

my tu na Zemiastlowanie. ~~Przed~~ ^Wisto
już wtuż; niejadie wresztu w
pauzyce, chciář, pous, przed ni'm
tu krafitem.

Stary P. Alexander (Ewelina, jak go
w duchu nazywam) z P. Ewelina, niessr
kaję sobie w swiętojani'skich murach
a przy nich stara Eleonora: on pyta
fajną i roztrząsa trafnie różne
kwestyje jurydyczne w swoich i en-
drych sprawach, a ona kochusi się
i pielęgnuje go w dymowuch pielu-
chach; niessruanie ich fajną ber cy-
hucha (ko ber wentylacji nazywam).

Ona cwar blednie i zótknie, a on ko-
ryna granatowicé ad koi'ryna nosu,
choć, dali'biq, malo pije. 'Może to dla tego
že ciqgle rawzi; sie chwali Olu'ka Rewin-
skiego i jego nowy utwor - cónę, d'iw
nie już rozumny. Poznatem tu jessu

li'driamina, P. Skawistarna Nictawierie
go; ser' dobry cztowick i oryginal. Obaj pa
la cygara gowrowe i passij'ansie skladna;
jad passijans wyjdzie, to lad i bedzie!

Teraz wi'zrosic' mysl' o tem, jakis' bedz
skutki nowego ukazu i jakis', konsekwent
nie, mogz' byc' jessere ukazy. Najwidocz
niejery rezultat, to upadek upadlego rol
nictwa i koan nieobecnego i dotad kredytn.
Kauk ziemski kawie is' sderuje!

W takich to rozmyslaniach, z dodatkiem
w poscie i poboznych jessere, dris nam
schodza. Zapusty przesaty ber zabaw
naszych, a z nami sie kawiz.

Trasajz z najglzbszymi znaczeniami
Dla W Panu

najizolowany stuz
Fotobusremis

R 1885^m Styczeń 26 dnia Wilno. 48

3343

3

3343

Zacny i Dobry Panie!

Wspominamy tu czesto Pana to z Szachny (ślepy), to ze Lwcowiczem, raz musze przyjaźniejszy dla Pana, ale dotąd nie odwaratam się utrudzić Pana, raz musze wać mu czas czytaniem moich gromotów. Drisi' obywateli u mnie Macimiewicz z Wisniewca, a wiegż nanowo się przypominato wiele z przeszłości i w obecnej swobodnej od rąjki chwilce, wieczornkiem, kiedy to estwierk bywa najbardziej w poetycznym nastroju, kiedy wszelkie uczucia (prócz gniewu) najbardziej falują, nie mógłem się oprzeć chęci napisać do Pana kilka stów kilka. Gdyby się zisicity moje marzenia: gdybym mógł pojechać ^{na} „za granicę”, o czém marzę od lat kilka, byłbym jeszcze i wochiście zjawil się u Pana. Boto, widzi Pan, chciał ~~jechać~~ ^{jechać} trochę do Luksemburgu, a Państwo do Heidelbergu, ale to



wszystko jedno „naregranicę”, z naszego punktu; wyjechać „naregranicę” to już wiadomo że do Paryża, czy do Lontynu, czy do Krasowa, czy do Hamburga, czy do Pra-
gi, przedmieścia wszystkich „zagranic” jak i warszawska, czy też do Wenecyi, Chry-
styanii, Athen, albo Pekinu. Do każdego z miast zagranicę wszystkie zagranic-
ne miasta są podrodzie, jedna tylko „kota”
jakaś w ustroju i dwa Turcyjczyki stoją opo-
dal od siebie. Docić o geografii, dodam tylko
że husemburg tem się odzwacza, iż ma
nieśladko „Wasserbillig” a te ostatnie po-
siada mego brata Walejmana, dyrektora
fabryczki; o to też zważoność chciałem
względai i za uszy wystarczą, że gorzej odemnie
pisać umie, a mówić, jako wcielony oddawna
do „niemego” narodu, pewno nic nie umie po-
tudzku, słowem oniemiat. Czy zagranicę tak-
że podzantad tulejszym ludziam zicmi braci
nieumowno? Ko u nas już nieumowno! A

65
4

Biskup Woyniewicz **12^{ty}** wyjechał
do Petersburga, a głupie baby paplą
po ulicach (i ciach nie jaśie baby, nie ama
jame), że już go wywieźli na zawsze i
że będzie góries' w Wotogdzie (to piękne
miasto ale nie bardzo, i dusze małe, a ry
by ogromne leżą na ulicy pod straganami;
powietrze umiarkowane bardzo, bo jedno
drugiem się umiarkuje: latem wspom
niesz w upale, jak to zimno bywa a dresz
era miłe przemiśnię, zimą zaś o lecie
pomyślisz i namiętne pragnienie ciepła
jak morfium dniała, zasypiaś, czasami
wzawasz). Stowem różne głupstwa
ludzie gadają, gadają nawet że bank
ziemski upadnie bo bardzo wysowu
włart! Czyż to bank chłopczyk nie
rostrupny, czy co..? Jaki on i pomatu
złoty potrafi jak karły arrobata.
P. Hr. Plater zdziw i niskom tu,
chwata Bogu, nie stawia, bo jest

marzatką i słabością i Tasski niepotrze-
buje! Onajwarńciszej tu dla mnie
„osobie” byłoby że niezapomniałem, - o sobie.
Testem „porysowym obrońcą” spraw przeważ-
nie starych, przegranych; klientów mam
połowę w Wilnie i wolic, ale dalsi za wygrami
i domnie nie przychodzi, bo wiedzą, że
damo kontynuować ich spraw nie wypię.
Chodzą sobie i myślę, a co myślę, - sam
nie wiem, to też i opisać nie mogę i no tem
koniec.

Zawsze wdzięk i życzliwość

Stęga Franciszek Bohuszczyński

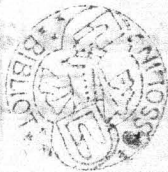
address

Wilno

Принципальный Подписанный
Францисъ Козимовичъ фонъ
Бохусцзинскі

via Komna, das für Dr. Korlowski

P.S. W. Pani rozraki satiję



3345

4.3. 85 Wilno

67
5

3345

Lacny i Laskawy Panie!

Osobnik, który się wadził nie w swojej
dobro, albo który się wadził tak, że jego „dobra”
nigdy nie nastąpi; który, w skutek tego,
musi być całe życie w szeregołnej walce
z tą dobrą i ze wstykniciem co w niej jest,
który, up., poscit u żebraka o cebulę i suchar
bo 2 dni niejadł, którego ciasto muskaty nie-
zliczone boby, niewa szeregołne zachcianki
i wicory nawesrcie, że one mogą się ziccić i nie
można mu tego niesć za złe, gdyż bę tego on
tować nie może. Ale ba, nawet te złe zach-
cianki bywają radości uvery, niak.

Nie raz w życiu doświadczatem (na koudach
niejskich, bo napohu lub w lesie o tēm się
nie wysłi) chwil, dosyci stuzgotomatych nie
raz nie wiedy, że ani grania „przy dusry”; i slo

w łazie - to chwile przychodzi chęć znaleźć
na ulicy stracone przez kogós' (nie myślę
o tem kto straci) pieniądze na zaspokojenie
moich potrzeb. Sięście bierze, a tyż nie
daleko i do kradzieży, która dla pospra-
wanego sprawdza ten skutki, w ^{skradła} ~~skradzie~~
(ale jakos' ^{kradzie} ta ostatnia nie przychodzi ta mi
do głowy). Okoż ta chęć znaleźć straconych
tych, ile mi potrzeba dochodzi do manii
i zdawało mi się, narodziło, że muszę zna-
leźć, bo inaczej nie mogłem ich zdobyć,
pominąć ucitowań, a prosić, lub ukraść
nie mogłem. W łazie to cieżką chwilę, pew-
nego razu, znalazłem w Petersburgu, by-
dąc studentem, na sielcie średniego pros-
pektu na Wasiljewskim Dr., a byłam tyle
dla mego zezwolenia było potrzeba!

Bywa, wszystko bywa, rozumiecie bywa,
a może być. A tyż bliźnioko i

87
6

„będzie” i „konieczne musi być.” Takie to
podobnie mówiek, tak się one rodzą
z „nicości” w skutek braku „cości.” Ja
chętnie przecharcam tę chorobę, jak
cholerycznem jego spazmy i nieprzyrzą-
dowe sprawowanie się co do odżywiania po-
lnech.

Co do Taszowej a wietec przychylniej i
pochlebnej wzmianki o tem, że mógłby
być korespondentem „Kraju” lub „Prawdy”,
to jakos, Panie, nie ufam sobie i nieraz
robi tem psobki i dartem je, bo mam też
chorobę kryli idie-fie: zasznu na „Plasnu”
a kwiere na „Niedźwiedzi”. Przykro by mi
było przeszykać w odpowiedziach: „ani treści
ani styl nie przydatne,” lub coś podobnego.
Leczeby zaprobuję, osmielony Pańską
wskazówką, jeżeli spalz w redakcyi „Kraju”
to, co mam polić tu, autorytetu nie stracę

ce, bo go nie mam. „Kraj” odbieram i
czytam go, a z „Prawdą” nie spotykam
się, styczeratem tylko o niej. Jeżeli, takim
możę, służyć „Krajowi” lub „Prawdzie” to
polecam się najzupetniej Twojej opie-
ce w Pana.

W Pani (miatem zaszczyt być przedsta-
wionym u Wierwie) najzłobry racunen
i ukton najwizery!

Twoje zamieszanie i uszanowaniem
dla Wpaństwa zostaje

Fr. Bohmery



IV $\frac{15}{27}$ dnia 3346 7
3346 7

Laskawy i Lascny Panie!

Był u mnie wczoraj P. Paulowski
Eustachy z Łososina po radę w swo-
ich interesach; zgadali się o ciężkich
warunkach tu, on wypowiedział
swoje pragnienie uniknąć tych
warunków, chociażby ceny rosła
nia się z fortuna; zaktém wspom-
niał o panu, z racji czego z pew-
nością $\frac{1970}{24}$ miał Pan ciekawość, ale
o procyerzyk na jeryku, jeżeliby
przygodkiem i stał się taki u Pa-
na, to, dalsiobóg, niebędniemy wiu-
ni! Okaż tedy i mowu pana
Pana swg bargrawina
i Kaprós się pochwałę, że zaczytam
próbować pisać „po-drukowanemu”
w „Kraju” i podpisujecie jak uależy,
wy rzucając sylaby „Bo” i „ew”, zostia



je mi jeszcze aż mało, bo „Husaria”
ratuje, że niewyrzucił środków „Z”
bo tutaj czechoów i mógłbym sam
sobie uchwycić za pokarmka wieknie
go ich rodaka. Z P. Aleksandrem
widujemy się czasem i mówimy
o giełdowych wyborach, choć to
złem a prawdą, mam tylko dwa
półimperyały i drżę się tylko
jakie to cuda przez to robię stę
w mojej szufladce: wczoraj mia-
łem 17 r., dziś 16 r 80 a nie sięgę tem
miałem 15 r, nie nb. niedodaję c
ani ujmuję! A no, myślę so-
bie, niechby to z tego zrobiło
się tysięcy kilkanaście, co bym
to ja poczył? Wszystko to głup-
stwa, ale posiadają tu, że wie-
loryb chce zapropomąć ptywać
na ładzie! To też warwolu, i tra

nu, i sierbiny będzien mieli
 darmo. I to jeszcze prasni
 dla mnie, bom nie raz widział
 na ^{w czasie rozlewu} wiozcu w Wologodzkiej jak
 rajac plyną, a że sama bestyja
 morska na brzeg chce się wy-
 koczyć, kiedy jej tam coś do-
 zna, to ani się drwie!

Z korespondencji Husicka
 ostatniej Pan się przekonau,
 że na przyjęcie cholery mamy
 już deputacyę gotową i wam
 ki odpowiednie.

A że wstyżniego tego najwaz-
 niejsze dla mnie, to mój nieda-
 loki wyjazd do Rossyi, gdzie
 dadzą miejsce, bo jakkolwiek
 „u dhuwa omerectuba suadowo” ale
 o pokarmowych jego własnościach

nawet przystawia nitką.

Zresztą, jeżeli mam widzieć
złoto to wolę nie swoje!

Z najgłębszym szacunkiem
dla W Państwa, mam honor
być najczelniejszym
stugą Fr Bohusław



adres Bumba, preproszam
Bumba. PK Bumba
Konarz ul. D. Kuzmowska

3347

3347

22 klasa Wołen

78
9

Drogi Janie!



Bez wątpliwości nowy nasz będzie
 jak najszerszej i najszerszej zastoso-
 wany i do cudzoziemskich polaków,
 co zrobi wszelkie, gdyż z góli cypania
 ponabymali dobra w kłólestwie.

Ks. Gólicyn jakis' bardzo teubuje o
 wiezniem, padcyta fantarów. Wyka-
 zu listów wylocowawanych, jezwie
 niema, za tydzień być mają.

Kurs aneyj' doszedł do 490 r. nychto
 i tenar masz ich sprzedali' skont
 witt et fouthi gramuli, Co to znamy?
 Nowe aneyj' nieprogdw byda; cożby
 medle kursu, parcie dżiśli mi, ^{w banku}
 będzie się ptacie' za prawo na
 namu po 17 r, lub usto tego, ale
 jezwie to nie uwzględnaw.

Poranecznej jeszere obiccat mi
Lawnymwier na dnie jutrojszy
(na 25 ilojaj) alwe swiadectwo; dris
mu oddatem list, jutro poj'edz po
swiadectwo i, wstod po otrzymaniu
mu go, adczaly w Pawa.

Nie wiem czymem zastatyt
nataszkawej paruzi w Pawa. Naj
szerecne dzieki satadam za
zapinrowanuj miotku celly; maer
nie ta tasza utatwi osiazniscie
zamiaru mego.

Proszę w Państwie przyjąć
wyrazy prawdziwej wdzięczna
ści, z jakę zastajemy dla nich
wszystcy Bukurzemien

P. P. biatorusku naszkobatem
c'os jeszere w tym samym kierunku
"Kadto mnie marnotka...."
Wrońy zlad biedz, bo już to się

77

sprowadziło kiedyś, ale ma walczyć¹⁰
nie mieć losu, a nie być, jej się
nie boi. Stawia ją horrorowi
także ciemności. Niepewność, horror
niechój się, choćby nas nie było,
wiatro szeptami rozwieje i
wiele was wyrosnie... Rozwieje
jakoś synów myśli rozwiata.
(gdzieś słyszysz) Ale powróć.
Taka losie +-

3348

15/28 Maja

77
113348
Lacy Panie

Naturalnie woaz powiatem pros
 by po story marcin jej, a dsi's by
 tem u Lawrynowicza dowiedzie
 sie u rezultacie; powiedzial
 „dowolny bydermatology, no upabnie
 nowe stowoby upredstawia ydo-
 cinobowienie ofz koncy-befha
 zarpanumazo.” Otwor by dz wie-
 kat tego dostadu. W VI t. Ob. Zako-
 nobo art. 1174-5-6 i l. d. 11944
 myniecious jowie i ile mery dz
 daje powieci's bez sta. Lawrynowicz
 powiada: „kondb P. Kapoburr munt
 u br Bayruabur u br Krawobor Sbur
 upropec capunt...” Powiedzialtem:
 nie, i w kazdy m narie wigcej
 jak 2 lata wigzi byt zagranicz.
 „Kopono”, adwent. Jemeliby za-
 kwestyonowali, to woaz zakamu-
 nikujz w Paun, a wledy jedyny

środek do konsulatu Pragi i Drex-
lana. Butkiewicz obiecał
współdziałać, na tam roz-
jaunięch.

A jak się podoba nowe prawo,
wzbraniające cudzoziemcom
mabywanie tu zicem, dier-
żawicwiczej, a nawet zarząd?
To się oddaje pigmum na na
dobne. Będzie u mwyka czech
kaszczeci!

Wielmożnej Pani rozpru-
catury. Zycielimy stuga w
Państwa Jan Bohuszewicz



3349

3349

 8/12
 Datka o 12 dni episkop
 riana
 Wilno


Tacy i Laskawy

Panie!

Próżnolys' w Panu chciał usi-
 kać o wspomnieniach żyjących
 Ci ludzi! Stępn bardziej skawig-
 zanych um wdriz emosio, ja-
 ja. To też, nieodhicrajze radnych
 wieści z Mejdellb. niewiedziatem
 co się to znaczy. Dziś wiem i
 o więcej o pobytu w Panu, co
 miż nie sumci i o tem zaś
 Pan był niezdrow, co miż
 sumci. Byłbym pisał Panu
 o stanie a raczej o stopniu og-
 dy w wnechstronicej naszej
 Litwy, gdybys' pan nie miał
 jej i niewiedziat o niej z

ostatniej up. korespondencji
A. Jelskiego do "Kraju", a więcej,
czém ichym miał napisać?
Chyba o Bułgarii, bo teraz najzu-
nowitsi publi'cyści z Moskwy
i Petersburga o niej piszą, ale
ja własnie nie o Bałkańskim
półwyspie niewspomnę teraz
bo jeszcze niemożę dostatecz-
nie rozrykulować się w tym
zamięcie; zato, kiedy ten wir
szalony przejdzie, kiedy się na-
radzi "parę turiniów", statu
quo" to i ja powiem: "stało się
mościami panno."

Troszkę na dzisiaj mam w
sobie bałkański półwysp
gdzie rozmaite uerucia i

87

południ walcem o lepsze: 13
rezultat tej walki będzie,
najprawdopodobniej, mój wy-
jazd z kraj, jeżeli niektórym
przyjrzemy szeregowe
nieudopomaga wypadki. Jakiś
beskriwy pocit, a także pro-
nie wiadomo dokąd, a material
na stronie życia staje kupono-
cy i ostalecznie zmusza poru-
cić te strony, usiane gołowica-
mi własnych marzeń. Tak
więc, wkrótce jadę do Peters-
burga starać się na nowo
o miejsce w Min. Sprawied-
liwości, albo Finansów, na-
twatnie gdzieś w Rosyi.
Niemniem być adwokatem,
rywalizować z kolegami

co do sposobu nabywania
klijentelli, a szerególnie co
do sposobu wybierania vesz-
tek z ich kieszeni, choć powo-
tanie to zdajem się być szla-
chetnem, a stanowisko - na
którem, czy z którego, można
wiele czynić dobrego.

Koniec mój bargraving?
Proszę wierzyć, że zawsze
zostanę z najgłębszym sza-
cunkiem. dla Pana, a naj-
żyrlivszym stuż
Fr. Bohusremier



adres poniekąd wstawa

Komna ulica, obok banku
D. Kozłowskiiego

3350

1/13 lipca 14

3350

Drogi Panie!

Pierwszy ku miś nie (wiec z
 Czechlandyi) jagta bywa jętką,
 dris' więc robit's'nyy makiąg próbe
 i jutro posytny p. Budnerowi
 10 funtów nie jętkiej, parumie sig.
 Co do aneyi, to te dris' jętkę w
 Wilnie po 440 r. Petersb. 475 r.
 Tręzka to jętkę sztuczna; pp.
 grubsi aneyonny (Montville
 etc.) swoje sprzedali i dalsza
 rękawa do 450 niechyba! To d
 w rękę. Prawo na nowe aneye
 (będzie 1 nowa za 10 starych)
 jeszcie sig nie nabywa; supponu
 ję że takowe będzie po 12-14 r. s.
 Nowa enisja będzie po wycofaniu
 cy z rękawu przez Wilneu rękę
 na rękawie swoich kapitalów



Nie nożem i niemiem tego
zwiazku i zaleznosci wypadkow
tych od siebie! Ale czy to zwiaz-
ka, lub zwiazka nurosw zalezn-
od bolu czy jego gardla, lub od
bolu nog innego! Albo ja wiem
co to znaczy? Glin'skiego naby-
tem i będy woli't próby; drizkuje
najserdeczniej za wskazowosci
proszę nie porzawiac mię pra-
wa korzystac z nich nadal.
W przyszly niedziely jęde do
Wierzenia zajneć..... i na
sprawę, jeśli cię niewypst-
szyty.

Zapewne WPan czyta
o brzyściu niemi, jakie
ogarnęto wgranicz cześci
potudniowo-zachodniej

Syberyi? - Miasto "ros'comy"
w gory sie rozwalilo, nie
mia pupykata i b.d. Trzysie-
nie to jeszcze nie ustalo.

W ilno po wileiskim rzy'e, nie
go nie wstraga, tylko mamy
kilka dni chłodu, od którego
wielu sie brzezie, a mój nastep-
ca, Tomasz, kaszle nie ladnie.

Z najgłębszym szacunkiem Sta
W Piotrowska, z nam honor byci
wielomym sluzg

Fran Robus

3351

10
22 Lierpnia

1689

3351

Zaczny i Laskawy Panie!

Najczcowniejsze podziękowanie składam
za „Povidky”, za wskazanie mi ich; zdoła
tem je ledwo wczoraj przez Lambertu i
przyjemnie spędziłem wczoraj i dziś wie-
cier. Po otrzymaniu rozwoleń od
P. Vochlicwiego zaczął je przekładać.
To mi zupełnie jesienne, długie a ciężkie
w mojej sytuacji do przewiezienia, wiecero-
zy, a może da się to nawet zwięźdować
materiałnie, - może się znajdnie, co
ten towar kupi!

117



Czudem się tak zagnany na duchu,
że udatem się dziś koleją (do Jasny)
na polowanie, żeby się oderwać od
ludzi i ugóli o nich. O 10^{tej} wprost
z wagonu z lesnińkiem ruszyłem do

lasu gdzie przebyłem do 8mej
wieczorem, goniąc za niekajęc
mi coraz dalej ^w gęstym jarz
kaniu. Zatrzymałem tych, co niekaję
wali tej drzewnej, a tak dla mnie
pauzowej rozrywki: zupełnie
się zapomniałem o wysryskaniu i
wysryskach. W czasie odpo
czynku miałem rozczuś ob
serwowani inteligentny z les
nego pajzka: włożył on
dwie pochylone siatki z obu
stron koracza wrozu od ga
tarki sosnowej do dołu; siatki
te stały na przesmyku i przes
ta, chcąc zrewidować wrozu, mu
si trafić w siatkę; to też przy
mnie stawił ich dwie ten du
ży pajzek, każdą w inną siatkę,
ale widać byłoby kwadratowe,

bo tak się wygnawiały: przez
 ta krawca na tę siatkę a pajzga
 jak ryś, skacze na nią z gątezi
 i obwija ją w całą tę siatkę,
 u głowy i u rządu przyręczenia
 pajzgu i, jak sakwojaż, dźwi-
 ga przez całość w tych pieluchach
 na swą gąteź, gdzie robi jakąś
 operacyę około głowy. Wskiem
 wpada druga porcja i opera-
 cya wodojęty powtarzasię. Po
 niej jakim czasie pajzga kładzie
 na nowo stnieć siatkę, obwar-
 tuch! Pewno przędno go spożyje
 też bez żadnej z tej myśli ciekaw-
 jania, jeden z tych, na których
 z taką przyjemnością czytatem.
 Ciekawym czy pajzga ma utwór
 dla siebie choć starożytną histo-
 ryę o stworzeniu jego samego i

całego świata pręci, wrośców
i sosu dla niego? Pewna może
Vanitas vanitatis!...

W najgłębszym znaczeniu i
cisi dla siebie w Państwie
zostaje trybunem o ługu
Joa. Babin



3352

3352



[Faint, illegible handwriting covering the page, likely bleed-through from the reverse side.]

20 Siernia
Wroslaw

Łaskawy Panie
i Dobrodzieju!

Cicho u nas, dobrze, doskonale: po-
goda dobra i wszystko dobrze, tył-
no ten niep, czy jak go tam na-
zwać, Baffenberg czy Batten-
waight... i... powrócić! Chyba cwoyż
my mu posuwaj!

Postorymanim lichu w Panie przed
tym otwarłym już napisaniem do
przystawo o wystawie rejestru opte-
ko u niego i kwit kassy rzęduwej do
ład, ^{z ostatniej optaty} prosilem Macielemicra udebrać
go. Doprawdy, takie głupie potwórcie
budni jeszcze nigdy niekto i nie dar-
mo szeregny dźwięko twierdzi, że ko-
niec świata blisko!

Otwarty już jest bank wtościań-
ski w Włocławku, czy nie posunie to

naszego interesu. Był tu jakiś ży-
 den, wzięt u mnie notatki o wier-
 niecie, pytał o ostatnią cenę. Po-
 wiedziałem 10,540 r. bankowych i
 45000 r. gotówki. Mówił że kupię
 pewny i prosił 2% faktornego,
 olań przyzwyczajtem mu, jeżeli wy-
 jedna mi u swego korespondenta
 też 2%. Miał za dwa tygodnie
 zawiadomić o płatności.

At! jakas' do bedzie! A ja zawsze
 bede szersze przychylnym
 Stuga W Pawa Fr Bohy

3353

3353

23
5 grudnia

2097



Wielmożny Panie!

Wileńska archeologiczna komisya ^{grafii} dotąd wydała 14 tonów starych dokumentów; dotąd miatem z nich wozku 10 tonów; są tam Akta sądów ~~grodz.~~, magdeburgiz i magistratu wileńskiego i Borewicz, prywatnych mato interesujących - ledwo wiekowie porostate 4 tonny będą miat porjutoze i jak by to najdy 1528 r uchwaly sejmowe, - uweby koutow i wnet odeszły. Co do sumowców niewozg się postwalic; miatem nadzieję z Jurkoy wiazić w banku Włóscianiskim i skui ergi z nim jakos, arz o to te dni byt ku Jurko w nadziei wozpacić się

pomocnikiem mu w tych staro-
niach, ale na ni'srem się zawięzły
bo bank ów daje tylko 500 r. na
jedną rodzinę, mieszającą i w
księgach zapisaną oddzielnie.

Jurka więc był w rozpacz, bo
powiedziałem mu, że dalej
tak być bez kontraktu nie mo-
że i ma się wywozić od Hese-
go. Był to wyrok niełaskiwy,
ale doprowadzić go do skutku
nie miałem zamiaru, a tylko
chciało mi się obstrawić te nie-
określone stosunki, jego do rze-
mi jawniejsz formalnościami
gdzie inaczej, gdyby rozszerzy-
ła reforma cywilna,
przy naszej sytuacji, przypu-
ściły go cywilizacji i
kwita! Nie odebrałem mu

więz nadziei, że mnie kupi,
 jeśli do końca grudnia przedsta-
 mi 1500 r. i resztę po 1000 r. ob-
 wie 2% od summy nie optaco-
 nej, a tymczasem, nie mając
 ani ochoty na kupno, ani
 dzieńżawcy, zawarłem z nim
 kontrakt na arkuszym papierze
 na 3 lata z tem że w razie 10
 kwietnia optacji 242 r. dzień-
 żawnych. Możem i tak zrobić,
 - proszę napisać o tem. Proszę
 zawiadomić czy on optacji
 Pami 90 na r. 85 do kwietnia
 86? — bo mnie on w kwiet-
 niu optacji 250% od niedo-
 ptacowych 3350 r., gdyż 650 r.
 dał byt jak o zadatek.

Jedko podniósł odprzedat, jui.

Teraz już i wtwo'ciawam mo'ia na
powai' nicuiz tym kulo, wlo'ry maja
szerego'ne pozwolenie Gubernatora. Z wrym
sromiawani o'ubinych Pa'ni picata nadue
go nie'ma d'is' sposobu, pro'cz ze i' im
wypadnie sprzedai. Najtek Pa'ni d'ia
de'niej wys'tawiony w banku na sprzedai,
za nieoptale' nat. Ci'z i'nie, skro'tne czasy,
koudno przypuszczeni' pogorszenie towa
te! Ale, jakos'to bednie, o'czem jak i' o
najgt, berym main' szacunku i' szci
dla w Pa'ustwa uprasram nigdy nie
powatpiewai, a wierayc

najry'c'nie' szremu atudne

J. Bohusze



P.S. Doda' wstawat sejmowych nie
drukowali i' d'yrkciu (a niego sig
drukuje, chci' au' same ju' nie' r'uje,
nie mogt' ni' powie' d'nie', czy ku
jesh, a temi d'nicami wy'naj'dnie
ida mi 11, 12, 13, 14 kony.

2 P.S. Wio'riatem ci'z d'is' ze szere' szymu Or
kierno, a szarym naj'szymu z Czec'nik
wa: chivle, picu'og're zbiera, popolsku
czytai' i' ubwi' zapowina, ab' sobie!
Czem sig' to d'nieje?

3 P.S. Choc' „kro'l narat' bez dodatku'w”, ale zato' szram swoj'
dodatek „Kto to?”

Trop Wilery. 3353



Noc cicha i ciemna, - a jak grób step milery
 Stary hetman ^{na} po śniegu tropi ślad wilery.
 Od brzoju, gdzie ruczaj pod lodem się winie,
 Ten ślad się zaczyta i w parku gdzieś ginie.
 To druga noc hetman na łąkach tu trwoni
 Samotny, w tym mroku, a ufny ^w swej broni.
 Jak mgła nieprzejrzana otacza go wokoło,
 Jak myśl czarna w duszy rasepia mu czoło.
 Władunie tej, siwe porzeka wąziska,
 Przygniata swą czapkę, na czoło naciska....
 „Tam do stu piorników, próżno trać noc!...
 „Szkoła, jednak, szkoda, - bier zdobyczy wróć!”
 Wtém nagle na śniegu struga światła przysta....
 Nagle hetmanowi w głowie myśl rąbły sta,
 Myśl straszna, a groźna, jak przepaść wśród skały,
 Gdzie blaski księżycy, ni gwiazd nie sięgaty;
 Za nią zastęp innych serce mu rozdiera....
 (Tak i stado sępów nad trupem się zbiera.
 Cyf!... wilk to zawodzi w oddali w mgle szarej,
 Czy mroźny wicher trzepie topolów konary?...
 Żnów... okno to skrypi, czy wicher to się rzywa?...
 Szabani sko! za oknem tём żona spoczywa!
 Jego żona młoda, - róża w pełnej krasie....
 Ktoż tej kowi ognistej, kto jej oprzeć dasię?!...
 Jego żona młoda, - ta synogarlica.... (mówiwały; tu 4 przypadki
 ale rana do...)
 Hetman trawem okiem ogłędą ruzniesz.

W nowym przedświata, w nim cienie dwa małe, -
Ba! okno rozwarły kryjeś rozruki białe....

Hełman jak wściekły drąg z boku, - on rozwał,
On widzi... cień z okna ku ziemi się stował.

Wnet długi cień rucił się w jego objęcia.
On słyszy ich srebrniot, jak catus dzieńwężcia!

Cryż takich kochanków nie już nie rozdzielili!!

Hełman doręczy podniost rursznicę i... celi...

Pluwnął wystrzał... jętko! Step donota mi kry.

Ej, dziś jeszere hełman wyśledził trop wilczy!

2. czerwiec 1904. ^{to} przetłumaczył Bohusławiewicz

Kto to?



Umknął piwa, klasnął w stonę
Szereg planów jak wicher goni
Tępy rasta w jedną głowie.
Aco myśli - nie nic powie,
Aco powie - myśl zastoi....

Udamanda i z wotasy
Tępy najczy i "drang" grzmotnie,
Tytem stanię do Kanowsy,
Weryskie wpręty rżdasie, potnis
I podwozy już udwohnie...

Raptem ryknie w ciełbosty
"Ecc homo, twamny wbtę dzie
"Odstę z nami poryj, zjada!"
Wmyślasz wotę i c'is d'ada,
Tobicea... i zagładzi,
U Kanowsy pierzo b'ę dzie....

Tu dołbny ma, a tam r'ędradi:
Pada r'ęg, sam przeszkacny,
Druhał wtręgi a'pcurry
Do katury i ob'icere!
Poinicij, ja'noi napapicere
Tau r'ęmydli tadnie aery
Ze rostami qo ber desery.

Widzi stabyrych st'is uci'ca
Tępy wstare, r'ekam r'oidlo...
Ze tam wielki pi'at b'ęcia,
I podmuchta do wquiska

W puszcze.... pro'żne pudło!
Zaschwasny kieda crysha.
Wstany k'ud'ca ma'p r'ud'aju,
Coto weryskie twony bo'ie
W matry swe p'ereob'ic mo'ie
I jesh w c'ud'ic'e, jad w c'ym u'raju.

To na k'ranie c'ob' p'ecadzi
Shtadac' konnis' hotdy nar'e,
I sp'occi' w'iac' c'is p'oradzi:
Zap'owadzi k'um'war'e...
Tawo' w pole w'yp'owadzi,
Bi' c'is nar'e, a sam z boku
Kiedy u'nie w'ot' kartalry
To d'p'ieru nie po r'oku

Poznaj c'is, coto znaczy....
Nie padad'ę, mu w'ięc st'oni,
Ale au c'is w'yt'omazny,
Ker'ienugto byc' i'nalryj,
Ze i'lij'ę, to au broni
ad m'is'ere'nia, ad mag'at'y...
T'reha w'iceryc', ni'ema rady!

ad w'ięc znawu p'ory'ar'i st'ata
I b' do p'ierowszej j'ad'ęj' kus'ci,
Do p'ierowszej li' nawata
Ze emi c'ud'ej' p'ecad'ot' c'is....

W kanowar dalej wery
Dwie r'abony ten k'roj'nto'cy.
I p'ier r'ęgor'any'ch r'ob'ic'ery
I p'ier spacer do Kanowsy...
J. B. Bab

3354

26
7 grudnia Wilno 23 723

3354

Najzraciejszy Panie!

Kwalitatem możliwości w samej Komisji
są przepatrywać weryfikacja co wydano, nie 14
a 13 tomów wydano; 14~~4~~ będzie wydany, w
nim będą inwentarne przeważnie. W
13 tomie pod r. 1528 małatem listy Wo-
tyńskie, a nie wileuskiej, celochy z do-
datkiem wiele każdy ma stawieć koni
do ruszenia pospolitego. W wydaniach
kom. wiele jest rzeczy ciekawych i
ceny bardzo dostępne. Uchwaly Sejmu
wileuskiego 1528 nigdzie nie małatem.
Alfabety my mykar pierwszych 6^{tych} to-
mów jest uśóku wydrukowany, a reszta
pory każdego tomie i uśóku nie sprzedają.
Tyle, co mogłem zascignąć. Posyłam listy
wydawnicom Komisji

Z najgłębszą cześć i szacunkiem do
wójku w Paryżu
rosłaję stęży Fr. Buhary

E 15/1

~~3355~~
3355

24705
Poerje F. Polunecovira.

Nowy rok 1866.

Mijaj roku, mijaj stary,
Precz z pamieci, precz z kolei!
Tys' nas napród odarł z Wiary,
Tys' nam nie dał i Nadziei,
Mitosci zniszczył... Idealy
Nam wskazał w walce braci!
Twoje dzieci już przebruniaty,
Niech się pamięć o nich straci!

Mehi, rozpacz, try i zwatpienie
I szyderstwo w słowie, w czynie,
Oto twoje cate mienie...
Niech i pamięć o niemu ginie!

Ton' w wieczności, stary roku,
Jak tra ludzka do potoku,
Bez nadziei, bez uroku,
Bez idei, jak cien' w mroku...

Oto idee pronienista
Zasny, piękny, jak majowy



Dzień zgodny, wiekwiasty,
Nieskonńczony Rok nasz Nowy.

Znamy, znamy z przepowiedni,
Rok szczęśliwy dla ludzkości!
Pójdźcie niedzi, chorzy, biedni,
Da wam wszystko w obfitości:
Bo za godło ma Kotwice,
Serce mu Mitością ptonie,
Krzyż ozdabia mu przyłbice,
Na znak wiary, co ma w tonie.
On mitością nas skojarzy
I swobodą nas obdary,
Da nadzieję i ją ziszczy,
Krzyż postawi wiekwiście!..

„Krzyż?... To wiary znak, czy meki?”
— Wiary! Krzyż, to wiary godło!..

„Pocóż kielich bdyka z resti?”
Czyż ztudzenie nas zawiadło?..

Wszak to ten, co i rokrocznie
 I nie skończy i znów pocnie
 Nas doświadczać!"

F. B.

Widmo nadziei.

Co to mi ciągle staje przed oczyma
 Niby na jawie, niby w widzeniu:
 Jak niby jakiś upiór uroczny,
 Jakby cień dziecięcy, jakby 'światło w cieniu'.

Diwne to widmo cudowne kwiecie
 Przedemną: sypie na bTonie,
 Buja w przestrzeni, igra jak dziecię:
 To mi ucieka, to niby goni;

To świat napędza swoją istotą,
 To tak maleje, jak drobny atom

I pada w otchłań, ale gwiazda, róśka,
To obrynicje i panuje światom.

To znów jak posag, jak niby cnota,
Stoi powainy a zadumany.

To znownu miga, niby ulata,
Fruwa i znika w tumanu.

Cały się zmienia w tępkiwie,

To w jedna Terkę, nakostatł koparu,
Znów się roznieca .. nie w obdyskawicę,
Lecz w jakimś światło, co ber wyparu..

Znownu wesota, postać przypiera

I mnie przenika, duch mój pochłania

I moim wrokiem, wrystko przesiera

I mnie przed wrystkiem zastania.

O, widzę wtedy w dalekie lata:

Jak się ród ludzki przesadza,

Jak się jednomy z całego świata,

A Prawda — jego jedyna wśladza.

5

3355



26 1955

Błogo mi wtedy i nie pragnę nieba.
 Ciasne to niebo dla ducha,
 Bo i tam władzy, i tam pochlebstwo trzeba
 I strąca tego, kto nie usłucha..

Leć gdy się widmo moje oddala,
 Rozpac ogarnia mą duszę,
 A wtedy cierpie, męski Tantal!
 I nienawidzić świat muszę.

Późno zauykam strudzone oczy,
 Późno odwracam od widowiska.
 Fakt, ucisk żrenicę mi tłoczy,
 A Prawda znika i już nie błyska.

Widzę na oczu, jak zdrada
 Szryci się mianem jedności;
 Widzę jak zbrodnicia się skrada
 Zając odwiceray przybytek cnoty.

Mamona wdowi strój na się przybierał
 I lichy szlag kładzie w oficerę,
 A gdy się wdowich duro nabierał,
 Wszypnię je razem ona zabierał.

Gdy już chce skrócić mecranie,
 Przeważa to błahe istnienie,
 Znowu Nadzieja-widmo ogarnie
 I znowu błądzi marzenie.

F. B.



31 Grudnia 86
11 Sty 1887

24702


Tak się staje, że w dwie daty
Ponieważ mamy jedną datę,
Dobry wieczór... czas bogaty...
W kafe, w te i w kafe?...
Ale, ale... i w nadzieję..

Tu rozpaść, — kto szczęśliwy
Kto dziś z cudzymi bied się święci...
„Takoś będzie” — czas ciopliwy.

Datę two Wam, Drodzy i Łaskawi
Państwo, szczęśliwie, bez troski rok
ten i po nim wiele ponieść a mieć to,
czego pragniecie; żebyśmy był Bogiem,
czy lesem, narucitłym jedną wiek
nie dla Was mojego życzenia, w do
datku do tego, czego sami chcecie,
a to — pewność do domu!

Ta porostane w Poczcie kciżki ptaici
tem z kaciżki wierszów (r. 11 n. 40)
Kystem w Wierszowie 26, 27, 28 i 29 wyje
chatem. Chciato się mi wy cisnąć górszok
mien a wedy, obejrzeć co nieco, a czas był swo
bodny i droga „podskoczona”.

Prucito mię zwróty; radziwiato
że possessionowie kilka datk narwana
li odrywai gorzelnię i nie uiszcza
się, otoi nareszcie 29^{go} grudnia obła
pierzana gorzelnia i jur maszeruje,
a ociągali się z tēm pod różnymi
pretekstami, z prawdziwej racji;
że wódka tania, więc się lekali stał
wielkich; Mitarewski jest tcho'rx!
Radzi tem się z Ancy hasremy i
Sławkiewiczem na czyje i mię lepiej;
Powiedają że odpowiedzialność, jeżeli
zalog nie wyrówna jej w każdym wa
nie ciąży na majątku, więc lepiej
by gorzelnia stała na imię Pani,
bo wtedy i wódka gotowa i produk
ta do przetworzenia są jej własnością
odpowiedzialną. Dariuszewski
mu powiedziałem, że w każdym wa
nacie mięcej jak S.O. na ten rok
ustąpić niemożę, a Subrykiem

Marcinem, to już nie wiem co robić!
 Maciulewicz odmówił się od Janiszek
 za to są inni kontrahenci, daje
^{no} 1100 r. na 6 lat, ^{no} 2000 r.; na obiet
 nice Sulczyckiego Janos kowalski po
 legać, jest to niedbaty pijak. La
 tem opatrywatem jego gospodarstwo:
 ogródki ani grządki, ogrodzenia ani
 sztymnia, w budowlach szczytka  nie
 zrobiony, studnie zamknięta jama
 przy zejściu... w dodatku arendy
 500 r. należy i żyła nasiał tyłko,
 jak mówi, 1/4! O ile uwierzę
 dzie, że względu na jego żale, a
 najbardziej - na jego uściewość,
 będę się starał umożliwić jego
 dalszy tu pobyt, byle bez szwa
 ków dla Pani. Nowy przystaw
 jest wielki amator oberchap
 ków, szłowski „lada-cy”, głupi
 w dodatku, a sekretarz jego

wysokiej próby gatunku - Turgie
lewica.

"Legenda z Eriem" ma się ku
kwaścom; proponowatem ją
"Krajowi" - nie ma odpowiedzi;
w dodatku mówią mi ktoś,
że już jest zaproszony. W ten
ku dziś będą.

Och! Gdyby to choć tym czasem
kto z państwa przyjechał!

Uprasza W Pana o "Algierdii"
jak będzie.

Z najlepszą cześcią dla W Pań
stwa i życzeniami rosta

Stuga. Jan Bohus

3357

29 712

3357

Laszowy i Laszuy Panie!

W Warszawie Paprocini wydaje nowy tygodnik „Życie”. Skończył ten już nabrodus tłumaczenie „Legendy z Erynu”, wtem odhierał przez Paprocinięgo premium Krakowsk. Tow. przyjaciół szt. pięk. idam 1. A „Życia” i „Legendy z Erynu”. Upadła więc moja praca, spróbowaj się z nią.

Strachno, którego często widuję, oświadcza w Pansu najgłębszy szacunek i poważanie i zawsze wspomina o jakiejś nowej metodzie numernej, przez Pana ukształtowanej, z którego to powodu gromadzi się być uczniem Pana.



Powraca do Wilna i stron dalekich. Czary Terajewicz, doktor

bardzo podpadły na adwornie,
żonały on z Kutkarowską,
pewno go Pan paniefa. Zbie
naję się biedaczyska, jakby lusem
quam, przyjęć udział w picin
tej gorzkiej wrany, jakby nam
pocieszność ugotowała; nie są swe
kości na stas wspólny! Nie wiem
sam co z sobą robić? Czy tu rozka
wał, czy nawet zamierzyć się w
głęb, dalej, dalej, dalej.....

Jybychym miał dris' do wybawia,
nie mogę namierzyć, bo pocór
żo'ć się oblewać, jeżeli mi' wspót
wzija i honoris pow, jeżeli nie!
Prawe wierzyć w najczystszy zysk
musi i głębi osacmerek dla
w Pana

Stuzi Jo Bobuszen

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.